

SCC Voldgiftsregler

2023

Dansk



SCC
Arbitration
Institute

Modelklausul

Tvister, der udspringer af denne aftale, skal afgøres endeligt ved voldgift i overensstemmelse med SCC Voldgiftsinstituts Voldgiftsregler.

Anbefalede tilføjelser:

Voldgiftsrettens sæde skal være [...].

Processproget i voldgiftssagen skal være [...].

Tvisten skal afgøres efter [...] ret.

SCC Voldgiftsinstituts Voldgiftsregler

**Vedtaget af Stockholms
Handelskammer og trådt i kraft den 1.
januar 2023.**

Parter, der i en voldgiftsaftale henviser til SCC Voldgiftsinstituts Voldgiftsregler eller Stockholms Handelskammers Voldgiftsinstituts Voldgiftsregler, anses for at have aftalt, at følgende regler, eller eventuelle senere ændringer heraf, der er i kraft på tidspunktet for voldgiftssagens anlæg eller indgivelse af anmodning om udpegning af en hastevoldgiftsdommer, skal finde anvendelse på sagen, medmindre parterne har aftalt andet.

Indholdsfortegnelse

SCC VOLDGIFTSINSTITUT	8
§ 1 Om SCC	8
 GENERELLE REGLER	 8
§ 2 Deltagernes generelle adfærd under voldgiftssagen	8
§ 3 Fortrolighed	8
§ 4 Tidsfrister	9
§ 5 Meddelelser og anden kommunikation	9
 INDLEDNING AF VOLDGIFTSSAGEN	 9
§ 6 Anmodning om voldgift	9
§ 7 Registreringsgebyr	9
§ 8 Indledning af voldgiftssagen	9
§ 9 Svar på anmodningen om voldgift	10
§ 10 Anmodning om yderligere oplysninger	10
§ 11 Bestyrelsens afgørelser	11
§ 12 Afvisning	11
§ 13 Inddragelse af yderligere parter	11
§ 14 Flere kontrakter i en enkelt voldgiftssag	12
§ 15 Sammenlægning af voldgiftssager	13
 VOLDGIFTSRETTENS SAMMENSÆTNING	 13
§ 16 Antal voldgiftsdommere	13
§ 17 Udpegning af voldgiftsdommere	13
§ 18 Upartiskhed, uafhængighed og tilgængelighed	14
§ 19 Indsigelse mod voldgiftsdommere	14
§ 20 Tilbagekaldelse af voldgiftsdommerens hverv	15
§ 21 Udskiftning af voldgiftsdommere	15

SAGSFORLØBET FOR VOLDGIFTSRETEN	16
§ 22	Henvisning til voldgiftsretten 16
§ 23	Gennemførelse af voldgiftssagen 16
§ 24	Voldgiftsrettens administrative sekretær 16
§ 25	Voldgiftsrettens sæde 17
§ 26	Sprog 17
§ 27	Gældende ret 17
§ 28	Forberedende møde og tidsplan 17
§ 29	Skriftlige indlæg 18
§ 30	Ændringer 18
§ 31	Beviser 19
§ 32	Mundtlig forhandling 19
§ 33	Vidner 19
§ 34	Sagkyndige udpeget af voldgiftsretten 20
§ 35	Udeblivelse og andre undladelser 20
§ 36	Prækclusion 20
§ 37	Foreløbige retsmidler 20
§ 38	Sikkerhedsstillelse for omkostninger 21
§ 39	Summarisk behandling 21
§ 40	Afslutning af sagen 22
KENDELSER OG AFGØRELSE	22
§ 41	Kendelser og afgørelser 22
§ 42	Afsigelse af kendelse 23
§ 43	Frist for endelig kendelse 23
§ 44	Delkendelse 23
§ 45	Forlig eller andre grunde til at afslutte voldgiftssagen 23
§ 46	Voldgiftskendelsens retsvirkninger 23
§ 47	Berigtigelse og fortolkning af en kendelse 24
§ 48	Tillægskendelse 24
OMKOSTNINGER VED VOLDGIFTSSAGEN	24
§ 49	Omkostninger ved voldgiftssagen 24
§ 50	Omkostninger afholdt af en part 25
§ 51	Forskud på sagsomkostninger 25

DIVERSE		26
§ 52	Ansvarsfraskrivelse	26
BILAG I - ORGANISATION		27
§ 1	Om SCC	27
§ 2	SCC's funktioner	27
§ 3	Bestyrelsen	27
§ 4	Udpegning af Bestyrelsen	27
§ 5	Afskedigelse af bestyrelsesmedlemmer	27
§ 6	Bestyrelsens funktioner	27
§ 7	Bestyrelsens beslutninger	27
§ 8	Sekretariatet	28
§ 9	Procedurer	28
BILAG II - HASTEVOLDGIFT		29
§ 1	Hastevoldgiftsdommer	29
§ 2	Anmodning om udpegning af hastevoldgiftsdommer	29
§ 3	Underretning	29
§ 4	Udpegning af hastevoldgiftsdommeren	29
§ 5	Hastevoldgiftens sæde	30
§ 6	Henvisning til hastevoldgiftsdommeren	30
§ 7	Gennemførelse af hastevoldgiften	30
§ 8	Hasteafgørelser om foreløbige retsmidler	30
§ 9	Bindende virkning af hasteafgørelser	30
§ 10	Omkostninger ved hastevoldgiften	31
BILAG III – TVISTER VEDRØRENDE INVESTERINGSTRAKTATER		32
§ 1	Anvendelsesområde	32
§ 2	Antal voldgiftsdommere	32
§ 3	Indlæg fra en tredjepart	32
§ 4	Indlæg fra en ikke-stridende traktatpart	34

Bilag IV – OMKOSTNINGER VED VOLDGIFTSSAGEN	35
§ 1 Registreringsgebyr	35
§ 2 Voldgiftsrettens honorar	35
§ 3 Administrativt gebyr	35
§ 4 Udgifter	35
§ 5 Pantsætning	36
HONORAR TIL VOLDGIFTSDOMMERE	37
ADMINISTRATIV AFGIFT	37

SCC Voldgiftsinstituts Voldgiftsregler

SCC VOLDGIFTSINSTITUT

§ 1 Om SCC

SCC Voldgiftsinstitut ("SCC") administrerer tvister, der skal afgøres i henhold til SCC's voldgiftsregler ("Voldgiftsreglerne"), SCC's regler for forenklet voldgift ("Reglerne for forenklet voldgift") og andre regler og forhold vedtaget af Stockholms Handelskammer (tilsammen "SCC-reglerne"). SCC består af en bestyrelse ("Bestyrelsen") og et sekretariat ("Sekretariatet"). I henhold til Voldgiftsreglerne afgøres tvisten af en voldgiftsret bestående af én eller flere voldgiftsdommere ("Voldgiftsretten"). Detaljerede bestemmelser om SCC's organisation fremgår af bilag I.

GENERELLE REGLER

§ 2 Deltagernes generelle adfærd under voldgiftssagen

- (1) SCC, Voldgiftsretten og parterne skal handle hurtigt og effektivt under hele sagen.
- (2) Med hensyn til ethvert spørgsmål, der ikke udtrykkeligt er omfattet af Voldgiftsreglerne, skal SCC, Voldgiftsretten og parterne handle i overensstemmelse med Voldgiftsreglernes ånd og tage alle rimelige skridt med henblik på at sikre, at enhver kendelse kan fuldbyrdes.

§ 3 Fortrolighed

Medmindre parterne har aftalt andet, skal SCC, Voldgiftsretten og Voldgiftsrettens eventuelle administrative sekretær opretholde voldgiftssagens og kendelsens fortrolighed.

§ 4 Tidsfrister

Bestyrelsen kan efter anmodning fra en af parterne eller af egen drift forlænge enhver frist, som SCC har pålagt en part.

§ 5 Meddelelser og anden kommunikation

- (1) Enhver meddelelse eller anden kommunikation fra Sekretariatet eller Bestyrelsen skal leveres til modtagerens sidst kendte adresse.
- (2) Enhver meddelelse eller anden kommunikation skal leveres med kurer eller anbefalet post, e-mail eller ethvert andet middel, der registrerer afsendelsen af meddelelsen.

(3) En meddelelse eller anden kommunikation, der sendes i overensstemmelse med stk. 2, anses for at være modtaget af modtageren på den dato, hvor den normalt ville være blevet modtaget med det anvendte kommunikationsmiddel.

(4) Bestemmelsen finder tilsvarende anvendelse på alle meddelelser fra Voldgiftsretten.

INDLEDNING AF VOLDGIFTSSAGEN

§ 6 Anmodning om voldgift

Anmodningen om voldgift skal indeholde:

- (i) parternes og deres repræsentanters navne, adresser, telefonnumre og e-mailadresser,
- (ii) et resumé af tvisten,
- (iii) en foreløbig redegørelse for klagers krav, herunder et skøn over kravets økonomiske værdi,
- (iv) en kopi eller beskrivelse af den voldgiftsaftale eller -klausul, i henhold til hvilken tvisten skal afgøres,
- (v) en angivelse af den voldgiftsaftale, i henhold til hvilken hvert krav fremsættes, hvis der fremsættes krav i henhold til mere end én voldgiftsaftale,
- (vi) bemærkninger om antallet af voldgiftsdommere og voldgiftsrettens sæde, og
- (vii) navn, adresse, telefonnummer og e-mailadresse på den voldgiftsdommer, som klager har udpeget, såfremt dette er relevant.

§ 7 Registreringsgebyr

(1) Ved indlevering af anmodningen om voldgift skal klager betale et registreringsgebyr. Registreringsgebyrets størrelse fastsættes i overensstemmelse med det takstblad (bilag IV), der er gældende på tidspunktet for indgivelse af anmodningen om voldgift.

(2) Hvis registreringsgebyret ikke betales ved indlevering af anmodningen om voldgift, fastsætter Sekretariatet en frist for klagers indbetaling af registreringsgebyret. Hvis registreringsgebyret ikke betales inden for denne frist, afviser Sekretariatet anmodningen om voldgift.

§ 8 Indledning af voldgiftssagen

Voldgiftssagen anses for indledt på den dato, hvor Sekretariatet modtager anmodningen om voldgift.

§ 9 Svar på anmodningen om voldgift

(1) Sekretariatet sender en kopi af anmodningen om voldgift og eventuelle vedhæftede dokumenter til indklagede. Sekretariatet fastsætter en frist for indklagedes indlevering af svar til SCC. Svaret skal indeholde:

(i) eventuelle indsigelser mod voldgiftsaftalens eksistens, gyldighed eller anvendelighed; manglende indsigelser er dog ikke til hinder for, at indklagede kan fremsætte sådanne indsigelser på et hvilket som helst tidspunkt frem til og med afgivelsen af svaret,

(ii) en anerkendelse eller afvisning af de krav, der er fremsat i anmodningen om voldgift,

(iii) en foreløbig redegørelse for eventuelle modkrav eller modregningskrav, herunder et skøn over den økonomiske værdi heraf,

(iv) en angivelse af den voldgiftsaftale, i henhold til hvilken hvert modkrav eller modregningskrav fremsættes, hvis der fremsættes modkrav eller modregningskrav i henhold til mere end én voldgiftsaftale,

(v) bemærkninger om antallet af voldgiftsdommere og voldgiftsrettens sæde, og

(vi) navn, adresse, telefonnummer og e-mailadresse på den voldgiftsdommer, som indklagede har udpeget, såfremt dette er relevant.

(2) Sekretariatet sender en kopi af svaret på anmodningen om voldgift til klager. Afhængigt af sagens omstændigheder, kan klager få lejlighed til at kommentere svaret.

(3) Indklagedes manglende indgivelse af svar er ikke til hinder for, at voldgiftssagen kan fortsætte.

§ 10 Anmodning om yderligere oplysninger

(1) Bestyrelsen kan anmode om yderligere oplysninger fra begge parter vedrørende deres skriftlige indlæg til SCC.

(2) Hvis klager ikke efterkommer en anmodning om yderligere oplysninger, kan Bestyrelsen afvise sagen.

(3) Hvis indklagede ikke efterkommer en anmodning om yderligere oplysninger om sit modkrav eller modregningskrav, kan Bestyrelsen afvise modkravet eller modregningskravet.

(4) Hvis indklagede på anden måde undlader at efterkomme en anmodning om yderligere oplysninger, er det ikke til hinder for, at voldgiftssagen fortsætter.

§ 11 Bestyrelsens afgørelser

Bestyrelsen træffer afgørelser i henhold til Voldgiftsreglerne, herunder:

- (i) om SCC åbenlyst mangler kompetence til at behandle tvisten i henhold til § 12, litra (i),
- (ii) om der skal ske inddragelse af yderligere parter i henhold til § 13,
- (iii) om krav fremsat i henhold til flere kontrakter skal behandles ved en enkelt voldgiftssag i henhold til § 14,
- (iv) om der skal ske sammenlægning af sager i henhold til § 15,
- (v) om antallet af voldgiftsdommere i henhold til § 16,
- (vi) om udpegning af voldgiftsdommere i henhold til § 17,
- (vii) om indsigelser mod en voldgiftsdommer i henhold til § 19,
- (viii) om voldgiftsrettens sæde i henhold til § 25, og
- (ix) om forskud på sagsomkostninger i henhold til § 51.

§ 12 Afvisning

Bestyrelsen skal afvise en sag helt eller delvist, hvis:

- (i) SCC åbenlyst mangler kompetence til at behandle tvisten, eller
- (ii) forskuddet ikke er betalt i henhold til artikel 51.

§ 13 Inddragelse af yderligere parter

(1) En part i voldgiftssagen kan anmode Bestyrelsen om at inddrage en eller flere yderligere parter i voldgiftssagen.

(2) Anmodningen om inddragelse skal fremsættes så tidligt som muligt. En anmodning om inddragelse, der fremsættes efter indgivelsen af svaret på anmodningen om voldgift, vil ikke blive taget i betragtning, medmindre Bestyrelsen beslutter andet. §§ 6 og 7 finder *mutatis mutandis* anvendelse på anmodningen om inddragelse.

(3) Voldgiftssagen mod den yderligere part anses for påbegyndt på den dato, hvor SCC modtager anmodningen om inddragelse.

(4) Sekretariatet fastsætter en frist, inden for hvilken den yderligere part skal afgive svar på anmodningen om inddragelse. § 9 finder *mutatis mutandis* anvendelse på svaret på anmodningen om inddragelse.

(5) Bestyrelsen kan beslutte at inddrage en eller flere yderligere parter, forudsat at SCC ikke åbenlyst mangler kompetence til at afgøre tvisten mellem parterne, herunder enhver yderligere part, der anmodes om at blive inddraget i voldgiftssagen i henhold til § 12, litra (i).

(6) Ved afgørelsen af, om anmodningen om inddragelse skal imødekommes, når der fremsættes krav i henhold til mere end én voldgiftsaftale, skal Bestyrelsen høre parterne og tage hensyn til § 14, stk. 3, litra (i)-(iv).

(7) Såfremt Bestyrelsen beslutter at imødekomme en anmodning om inddragelse, træffer voldgiftsretten afgørelse om dens kompetence i forhold til enhver part, der er inddraget i voldgiftssagen.

(8) Såfremt Bestyrelsen beslutter at imødekomme anmodningen om inddragelse, og den yderligere part ikke accepterer en allerede udpeget voldgiftsdommer, kan Bestyrelsen tilbagekalde voldgiftsdommernes hverv og udpege hele voldgiftsretten, medmindre alle parter, herunder den yderligere part, er enige om en anden fremgangsmåde for udpegningen af voldgiftsretten.

§ 14 Flere kontrakter i en enkelt voldgiftssag

(1) Parterne kan fremsætte krav, der udspringer af mere end én kontrakt, i en enkelt voldgiftssag.

(2) Hvis en part gør indsigelse mod, at alle krav mod den pågældende kan afgøres i en enkelt voldgiftssag, kan kravene behandles i en enkelt voldgiftssag, forudsat at SCC ikke åbenlyst mangler kompetence i forhold til tvisten mellem parterne i henhold til § 12, litra (i).

(3) Ved afgørelsen af, om kravene skal behandles i en enkelt voldgiftssag, skal Bestyrelsen høre parterne og tage hensyn til:

(i) om voldgiftsaftalerne, i henhold til hvilke kravene er fremsat, er forenelige,

(ii) om de fremsatte krav udspringer af den samme transaktion eller række af transaktioner,

(iii) procedurens effektivitet og hurtighed, og

(iv) alle andre relevante omstændigheder.

(4) Såfremt Bestyrelsen beslutter, at kravene kan behandles i en enkelt voldgiftssag, skal enhver beslutning om voldgiftsrettens kompetence over kravene træffes af voldgiftsretten.

§ 15 Sammenlægning af voldgiftssager

(1) Efter anmodning fra en part kan Bestyrelsen beslutte at sammenlægge en nyligt påbegyndt voldgiftssag med en verserende voldgiftssag, hvis:

- (i) parterne er enige om at sammenlægge,
- (ii) alle krav er fremsat i henhold til den samme voldgiftsaftale, eller
- (iii) kravene er fremsat i henhold til mere end én voldgiftsaftale, såfremt kravene udspringer af den samme transaktion eller række af transaktioner, og Bestyrelsen anser voldgiftsaftalerne for at være forenelige.

(2) Ved afgørelsen af, om der skal ske sammenlægning, skal Bestyrelsen rådføre sig med parterne og voldgiftsretten og tage hensyn til:

- (i) hvor i forløbet den verserende voldgiftssag er,
- (ii) voldgiftssagens effektivitet og hurtighed, og
- (iii) alle andre relevante omstændigheder.

(3) Såfremt Bestyrelsen beslutter at sammenlægge, kan Bestyrelsen tilbagekalde enhver af de allerede udpeget voldgiftsdommeres hverv.

VOLDGIFTSRETTENS SAMMENSÆTNING

§ 16 Antal voldgiftsdommere

(1) Parterne kan aftale antallet af voldgiftsdommere.

(2) Hvis parterne ikke har aftalt antallet af voldgiftsdommere, beslutter Bestyrelsen under hensyntagen til sagens kompleksitet, det omtvistede beløb og alle andre relevante omstændigheder, om voldgiftsretten skal bestå af en enevoldgiftsdommer eller tre voldgiftsdommere.

§ 17 Udpegning af voldgiftsdommere

(1) Parterne kan aftale en fremgangsmåde for udpegning af voldgiftsretten.

(2) Hvis parterne ikke har aftalt en fremgangsmåde, eller hvis voldgiftsretten ikke er udpeget inden for den af parterne aftalte frist eller, hvis parterne ikke har aftalt en frist, inden for den af Bestyrelsen fastsatte frist, sker udpegningen i henhold til stk. 3-7.

(3) Hvis voldgiftsretten skal bestå af en enevoldgiftsdommer, skal parterne have en frist på 10 dage til i fællesskab at udpege voldgiftsdommeren. Hvis parterne ikke udpeger voldgiftsdommeren inden for denne frist, foretager Bestyrelsen udpegningen.

(4) Hvis voldgiftsretten skal bestå af mere end én voldgiftsdommer, skal hver part udpege et lige stort antal voldgiftsdommere, og Bestyrelsen skal udpege forpersonen. Hvis en part ikke udpeger en voldgiftsdommer inden for den fastsatte frist, foretager Bestyrelsen udpegningen.

(5) Hvis der er flere klager eller indklagede, og voldgiftsretten skal bestå af mere end én voldgiftsdommer, skal klagerne i fællesskab og de indklagede i fællesskab udpege et lige stort antal voldgiftsdommere. Hvis parterne på en af siderne ikke foretager en sådan fælles udpegning, kan Bestyrelsen udpege hele voldgiftsretten.

(6) Hvis parterne er af forskellig nationalitet, skal enevoldgiftsdommeren eller forpersonen for voldgiftsretten være af en anden nationalitet end parterne, medmindre parterne har aftalt andet, eller Bestyrelsen finder det hensigtsmæssigt.

(7) Ved udpegning af voldgiftsdommere skal Bestyrelsen tage hensyn til tvistens art og omstændigheder, gældende ret, voldgiftsrettens sæde og sprog samt parternes nationalitet.

§ 18 Upartiskhed, uafhængighed og tilgængelighed

(1) Enhver voldgiftsdommer skal være upartisk og uafhængig.

(2) Inden udpegningen skal en potentiel voldgiftsdommer oplyse om alle forhold, der kan give anledning til berettiget tvivl om den potentielle voldgiftsdommers upartiskhed eller uafhængighed.

(3) Når en voldgiftsdommer er udpeget, skal vedkommende til Sekretariatet indsende en underskrevet erklæring om accept, tilgængelighed, upartiskhed og uafhængighed med oplysning om alle forhold, der kan give anledning til berettiget tvivl om voldgiftsdommerens upartiskhed eller uafhængighed. Sekretariatet sender en kopi af erklæringen om accept, tilgængelighed, upartiskhed og uafhængighed til parterne og de øvrige voldgiftsdommere.

(4) En voldgiftsdommer skal straks underrette parterne og de øvrige voldgiftsdommere skriftligt, hvis der i løbet af voldgiftssagen opstår forhold, som kan give anledning til berettiget tvivl om voldgiftsdommerens upartiskhed eller uafhængighed.

§ 19 Indsigelse mod voldgiftsdommere

(1) En part kan gøre indsigelse mod en voldgiftsdommer, hvis der foreligger forhold, som giver anledning til berettiget tvivl om voldgiftsdommerens upartiskhed eller uafhængighed, eller hvis voldgiftsdommeren ikke besidder de kvalifikationer, som parterne har aftalt.

(2) En part kan kun anfægte en voldgiftsdommer, som den selv har udpeget, eller som den har deltaget i udpegningen af, af grunde, som den bliver bekendt med, efter udpegningen har fundet sted.

(3) En part, der ønsker at gøre indsigelse mod en voldgiftsdommer, skal indgive en skriftlig erklæring til Sekretariatet med angivelse af årsagerne til indsigelsen inden for 15 dage fra den dato, hvor parten blev bekendt med de forhold, der giver anledning til indsigelsen. Hvis en voldgiftsdommer ikke anfægtes inden for den fastsatte frist, giver parten afkald på sin ret til at gøre indsigelse.

(4) Sekretariatet underretter parterne og voldgiftsdommerne om indsigelsen og giver dem lejlighed til at fremsætte bemærkninger.

(5) Hvis den anden part er enig i indsigelsen, skal voldgiftsdommeren træde tilbage. I alle andre tilfælde træffer Bestyrelsen den endelige afgørelse om indsigelsen.

§ 20 Tilbagekaldelse af voldgiftsdommerens hverv

(1) Bestyrelsen tilbagekalder en voldgiftsdommers hverv, hvis:

- (i) Bestyrelsen accepterer voldgiftsdommerens tilbagetræden,
- (ii) en indsigelse mod voldgiftsdommeren i henhold til § 19 tages til følge, eller
- (iii) voldgiftsdommeren på anden måde er ude af stand til eller undlader at udføre sit hverv.

(2) Før Bestyrelsen tilbagekalder en voldgiftsdommers hverv, kan Sekretariatet give parterne og voldgiftsdommerne lejlighed til at fremsætte bemærkninger.

§ 21 Udskiftning af voldgiftsdommere

(1) Bestyrelsen udpeger en ny voldgiftsdommer, hvis en voldgiftsdommer, der er udpeget af Bestyrelsen, har fået tilbagekaldt sit hverv i henhold til § 20, eller hvis en sådan voldgiftsdommer er afgang ved døden. Hvis voldgiftsdommeren, hvis hverv er tilbagekaldt, var udpeget af en part, udpeger denne part den nye voldgiftsdommer, medmindre Bestyrelsen finder andet hensigtsmæssigt.

(2) Hvis voldgiftsretten består af tre eller flere voldgiftsdommere, kan Bestyrelsen beslutte, at de resterende voldgiftsdommere skal fortsætte voldgiftssagen. Inden Bestyrelsen træffer en afgørelse, skal parterne og voldgiftsdommerne have lejlighed til at fremsætte bemærkninger. Når Bestyrelsen træffer sin afgørelse, skal den tage hensyn til hvor i forløbet voldgiftssagen er og alle andre relevante omstændigheder.

(3) Hvis en voldgiftsdommer er blevet udskiftet, beslutter den nye voldgiftsret, om og i hvilket omfang voldgiftssagens forløb skal gentages.

SAGSFORLØBET FOR VOLDGIFTSRETEN

§ 22 Henvisning til voldgiftsretten

Når voldgiftsretten er udpeget, og forskuddet på sagsomkostningerne er betalt, henviser Sekretariatet sagen til voldgiftsretten.

§ 23 Gennemførelse af voldgiftssagen

(1) Voldgiftsretten gennemfører voldgiftssagen på den måde, som den finder hensigtsmæssig under hensyntagen til Voldgiftsreglerne og parternes aftaler.

(2) Voldgiftsretten skal i alle tilfælde gennemføre voldgiftssagen på en upartisk, effektiv og hurtig måde og give hver part lige og rimelig mulighed for at fremlægge deres sag.

§ 24 Voldgiftsrettens administrative sekretær

(1) Voldgiftsretten kan på et hvilket som helst tidspunkt under voldgiftssagen forelægge Sekretariatet et forslag om udpegning af en bestemt kandidat som administrativ sekretær. Voldgiftsrettens udpegning af en administrativ sekretær skal godkendes af parterne.

(2) Voldgiftsretten skal rådføre sig med parterne om den administrative sekretærs opgaver. Voldgiftsretten kan ikke uddelegere nogen beslutningsmyndighed til den administrative sekretær.

(3) Den administrative sekretær skal være upartisk og uafhængig. Voldgiftsretten skal sikre, at den administrative sekretær forbliver upartisk og uafhængig i alle faser af voldgiftssagen.

(4) Inden udpegningen skal den foreslåede administrative sekretær forelægge Sekretariatet en underskrevet erklæring om tilgængelighed, upartiskhed og uafhængighed, hvori der redegøres for alle forhold, der kan give anledning til berettiget tvivl om den foreslåede administrative sekretærs upartiskhed eller uafhængighed.

(5) En part kan anmode om at den administrative sekretær fratræder efter proceduren i § 19, som finder *mutatis mutandis* anvendelse på en indsigelse mod en administrativ sekretær. Hvis Bestyrelsen beder en administrativ sekretær om at fratræde, kan voldgiftsretten foreslå, at der udpeges en anden administrativ sekretær i overensstemmelse med nærværende bestemmelse. En anmodning om at en administrativ sekretær fratræder forhindrer ikke voldgiftssagen i at fortsætte, medmindre voldgiftsretten træffer anden afgørelse.

(6) Et eventuelt honorar til den administrative sekretær betales af voldgiftsrettens honorar.

§ 25 Voldgiftsrettens sæde

(1) Medmindre parterne har aftalt andet, beslutter Bestyrelsen, hvor voldgiftsretten har sæde.

(2) Voldgiftsretten kan, efter høring af parterne, afholde mundtlige forhandlinger på ethvert sted, som den finder passende. Voldgiftsretten kan mødes og votere på et hvilket som helst sted, den finder passende. Voldgiftssagen anses for at have fundet sted ved voldgiftsrettens sæde, uanset om der har været afholdt høringer, møder eller voteringer andetsteds.

(3) Kendelsen skal anses for at være afsagt ved voldgiftsrettens sæde.

§ 26 Sprog

(1) Medmindre parterne har aftalt andet, beslutter voldgiftsretten hvilket eller hvilke sprog, der skal anvendes under voldgiftssagen. Voldgiftsretten skal tage behørigt hensyn til alle relevante omstændigheder og give parterne lejlighed til at fremsætte bemærkninger.

(2) Voldgiftsretten kan anmode om, at alle dokumenter, der indgives på andre sprog end processproget/-sprogene, ledsages af en oversættelse til processproget/-sprogene.

§ 27 Gældende ret

(1) Voldgiftsretten skal afgøre tvistens realitet på grundlag af den eller de love eller retsregler, som parterne har aftalt. I mangel af en sådan aftale skal voldgiftsretten anvende den eller de love eller retsregler, som den finder mest hensigtsmæssige.

(2) Parternes henvisning til et bestemt lands lovgivning skal anses for at være en henvisning til det pågældende lands materielle lovgivning og ikke til dets lovvalgsregler.

(3) Voldgiftsretten afgør kun tvisten efter billighed (*ex aequo et bono* eller *amiable compositeur*), hvis parterne udtrykkeligt har bemyndiget den hertil.

§ 28 Forberedende møde og tidsplan

(1) Efter sagens indbringelse for voldgiftsretten, skal voldgiftsretten straks indkalde parterne til et forberedende møde med henblik på at planlægge og fastlægge en tidsplan og tilrettelægge procedurer voldgiftssagens gennemførelse.

(2) Det forberedende møde kan gennemføres fysisk eller på anden vis.

(3) Under hensyntagen til sagens omstændigheder skal voldgiftsretten og parterne søge at vedtage procedurer, der fremmer en effektiv og hurtig behandling af sagen.

(4) Under eller umiddelbart efter det forberedende møde fastlægger voldgiftsretten en tidsplan for voldgiftssagens gennemførelse, herunder datoen for afsigelse af kendelsen.

(5) Voldgiftsretten kan efter høring af parterne afholde yderligere forberedende møder og udstede reviderede tidsplaner, i det omfang voldgiftsretten finder det hensigtsmæssigt. Voldgiftsretten sender en kopi af tidsplanen og eventuelle efterfølgende ændringer til parterne og Sekretariatet.

§ 29 Skriftlige indlæg

(1) Inden for den af voldgiftsretten fastsatte frist skal klager indgive et klageskrift, der, medmindre sådanne oplysninger allerede er givet, skal indeholde:

(i) klagers påstand,

(ii) de kendsgerninger og andre omstændigheder, som klager påberåber sig, og

(iii) ethvert bevis, som klager påberåber sig.

(2) Inden for den af voldgiftsretten fastsatte frist skal indklagede indgive et svarskrift, der, medmindre sådanne oplysninger allerede er givet, skal indeholde:

(i) eventuelle indsigelser vedrørende voldgiftsaftalens eksistens, gyldighed eller anvendelighed,

(ii) en erklæring om, hvorvidt og i hvilket omfang indklagede anerkender eller afviser den af klager nedlagte påstand,

(iii) de kendsgerninger og andre omstændigheder, som indklagede påberåber sig,

(iv) eventuelle modkrav eller modregningskrav og de faktiske forhold og andre omstændigheder, som de er baseret på, og

(v) ethvert bevis, som indklagede påberåber sig.

(3) Voldgiftsretten kan pålægge parterne at indgive yderligere skriftlige indlæg.

§ 30 Ændringer

En part kan, på et hvilket som helst tidspunkt inden sagens afslutning i henhold til § 40, ændre eller supplere sit krav, modkrav, svarskrift eller modregningskrav, forudsat at sagen, som ændret eller suppleret, stadig er omfattet af voldgiftsaftalen, medmindre voldgiftsretten finder det uhensigtsmæssigt at tillade en sådan ændring eller supplerings under

hensyntagen til den forsinkelse, der er forbundet hermed, den skade, der påføres den anden part, eller andre relevante omstændigheder.

§ 31 Beviser

- (1) Voldgiftsretten afgør, om et bevis kan tillades, om det er relevant og væsentligt, og hvilken vægt det skal tillægges.
- (2) Voldgiftsretten kan pålægge en part at identificere de skriftlige beviser, som parten agter at påberåbe sig, og angive de omstændigheder, som skal bevises ved hjælp af disse beviser.
- (3) Efter anmodning fra en part eller undtagelsesvis af egen drift, kan voldgiftsretten pålægge en part at fremlægge dokumenter eller andre beviser, som kan være relevante for sagen og væsentlige for dens udfald.

§ 32 Mundtlig forhandling

- (1) Der skal afholdes en mundtlig forhandling, hvis en part anmoder herom, eller hvis voldgiftsretten finder det hensigtsmæssigt.
- (2) Voldgiftsretten beslutter efter høring af parterne og under hensyntagen til omstændighederne:
 - (i) dato og tidspunkt for en eventuel mundtlig forhandling, og
 - (ii) om en eventuel mundtlig forhandling skal gennemføres (a) fysisk, herunder hvor den mundtlige forhandling skal finde sted, eller (b) helt eller delvist virtuelt ved hjælp af videokonference eller andre passende kommunikationsmidler.

Voldgiftsretten skal give parterne et rimeligt varsel om sin afgørelse.

- (3) Medmindre andet er aftalt mellem parterne, afholdes mundtlige forhandlinger for lukkede døre.

§ 33 Vidner

- (1) Forud for en enhver mundtlig forhandling kan voldgiftsretten pålægge parterne at angive, hvilke vidner og sagkyndige de agter at indkalde, og hvilke kendsgerninger, der skal dokumenteres ved hver vidneforklaring.
- (2) Vidneforklaringer og udtalelser fra partsudpegede sagkyndige kan afgives i form af underskrevne erklæringer.
- (3) Vidner eller sagkyndige, hvis erklæring påberåbes af en part, skal deltage i en høring for at blive afhørt, medmindre parterne har aftalt andet.

§ 34 Sagkyndige udpeget af voldgiftsretten

(1) Voldgiftsretten kan efter høring af parterne udpege en eller flere sagkyndige til at afgive en erklæring til voldgiftsretten om specifikke spørgsmål, som voldgiftsretten har angivet skriftligt.

(2) Efter modtagelse af en erklæring fra en sagkyndig, som voldgiftsretten har udpeget, skal voldgiftsretten sende en kopi af erklæringen til parterne og give parterne lejlighed til at fremsætte skriftlige bemærkninger til erklæringen.

(3) Efter anmodning fra en part skal parterne have lejlighed til at afhøre enhver sagkyndig, der er udpeget af voldgiftsretten, under en mundtlig forhandling.

§ 35 Udeblivelse og andre undladelser

(1) Hvis klager uden gyldig grund undlader at indgive et klageskrift i henhold til § 29, skal voldgiftsretten afslutte sagen, forudsat at indklagede ikke har indgivet et modkrav.

(2) Hvis en part uden gyldig grund undlader at indgive svarskrift eller andet skriftligt indlæg i overensstemmelse med § 29, undlader at give møde til en mundtlig forhandling eller på anden måde undlader at benytte sig af muligheden for at fremlægge sin sag, kan voldgiftsretten fortsætte sagen og afsige en kendelse.

(3) Hvis en part uden gyldig grund undlader at overholde en bestemmelse i eller et krav i henhold til Voldgiftsreglerne eller en protokol udstedt af voldgiftsretten, kan voldgiftsretten drage de følgevirkninger, som den finder passende.

§ 36 Prækclusion

En part, som under voldgiftssagen uden ophold undlader at gøre indsigelse mod manglende overholdelse af voldgiftsaftalen, Voldgiftsreglerne eller andre regler, som finder anvendelse på sagen, anses for at have givet afkald på retten til at gøre indsigelse mod en sådan manglende overholdelse.

§ 37 Foreløbige retsmidler

(1) Voldgiftsretten kan efter anmodning fra en part tillade ethvert foreløbigt retsmiddel, som voldgiftsretten finder passende.

(2) Voldgiftsretten kan pålægge den part, der anmoder om et foreløbigt retsmiddel, at stille passende sikkerhed i forbindelse med foranstaltningen.

(3) Et foreløbigt retsmiddel skal udstedes i form af en kendelse eller en afgørelse.

(4) Bestemmelser om foreløbige retsmidler, der anmodes om, før voldgiftssagen er påbegyndt, eller før en sag er blevet henvist til en voldgiftsret, er anført i bilag II.

(5) En parts anmodning om foreløbige retsmidler ved en domstol eller anden myndighed er ikke i strid med voldgiftsaftalen eller Voldgiftsreglerne.

§ 38 Sikkerhedsstillelse for omkostninger

(1) Voldgiftsretten kan under særlige omstændigheder og efter anmodning fra en part pålægge klager eller den indklagede, der nedlægger påstand om modkrav, at stille sikkerhed for sagsomkostningerne på en måde, som voldgiftsretten finder passende.

(2) Ved afgørelsen af, om der skal stilles sikkerhed for omkostningerne, skal voldgiftsretten tage hensyn til:

(i) udsigterne til at få medhold i krav og modkrav,

(ii) klagers eller den indklagedes, der nedlægger påstand om modkrav, evne til at efterkomme en afgørelse om sikkerhedsstillelse og tilgængeligheden af aktiver til håndhævelse af en afgørelse om sikkerhedsstillelse,

(iii) om det under hensyntagen til alle sagens omstændigheder er hensigtsmæssigt at pålægge en part at stille sikkerhed, og

(iv) eventuelle andre relevante omstændigheder.

(3) Hvis en part ikke efterkommer et påbud om at stille sikkerhed for sagsomkostningerne, kan voldgiftsretten udsætte eller afslutte sagen helt eller delvist.

(4) Enhver beslutning om at udsætte eller afslutte sagen helt eller delvist skal have form af en kendelse eller en afgørelse.

§ 39 Summarisk behandling

(1) En part kan anmode voldgiftsretten om at afgøre et eller flere faktiske eller retlige spørgsmål ved summarisk behandling uden nødvendigvis at foretage ethvert processuelt skridt, der ellers ville blive taget i voldgiftssagen.

(2) En anmodning om summarisk behandling kan vedrøre spørgsmål om kompetence, antagelighed eller sagens realitet. Den kan f.eks. omfatte en påstand om, at:

(i) påståede faktiske eller retlige forhold af betydning for sagens udfald er åbenbart ubegrundet,

(ii) selv om de faktiske omstændigheder, som den anden part gør gældende, antages at være sande, kan der ikke afsiges kendelse til fordel for denne part i henhold til gældende ret, eller

(iii) et faktisk eller retligt spørgsmål, der er væsentligt for sagens udfald, af andre grunde er egnet til at blive afgjort ved en summarisk behandling.

(3) Anmodningen skal angive de grunde, der påberåbes, og den form for summarisk behandling, der foreslås, og påvise, at en sådan procedure er effektiv og hensigtsmæssig under hensyntagen til alle sagens omstændigheder.

(4) Efter at have givet den anden part lejlighed til at fremsætte bemærkninger, skal voldgiftsretten afsige kendelse om enten at afvise anmodningen eller fastsætte den summariske behandling i den form, voldgiftsretten finder passende.

(5) Ved afgørelsen af, om en anmodning om summarisk behandling skal imødekommes, skal voldgiftsretten tage hensyn til alle relevante omstændigheder, herunder i hvilket omfang den summariske behandling bidrager til en mere effektiv og hurtig løsning af tvisten.

(6) Hvis anmodningen om summarisk behandling imødekommes, skal voldgiftsretten træffe afgørelse om de pågældende spørgsmål på en effektiv og hurtig måde under hensyntagen til sagens omstændigheder, samtidig med at hver part gives lige og rimelig mulighed for at fremlægge deres sag i henhold til § 23, stk. 2.

§ 40 Afslutning af sagen

Voldgiftsretten skal erklære sagen for afsluttet, når den finder det godtgjort, at parterne har haft rimelig mulighed for at fremlægge deres sag. Under særlige omstændigheder kan voldgiftsretten, inden den endelige voldgiftskendelse afsiges, genåbne sagen af egen drift eller efter anmodning fra en part.

KENDELSER OG AFGØRELSER

§ 41 Kendelser og afgørelser

(1) Hvis voldgiftsretten består af mere end én voldgiftsdommer, skal enhver kendelse eller anden afgørelse træffes af et flertal af voldgiftsdommerne eller, hvis der ikke er flertal, af forpersonen.

(2) Voldgiftsretten kan beslutte, at forpersonen kan træffe processuelle afgørelser alene.

§ 42 Afsigelse af kendelse

- (1) Voldgiftsretten afsiger sin kendelse skriftligt, og medmindre parterne har aftalt andet, skal kendelsen begrundes.
- (2) En kendelse skal angive datoen for kendelsen og voldgiftsrettens sæde i overensstemmelse med § 25.
- (3) En kendelse skal underskrives af voldgiftsdommerne. Hvis en voldgiftsdommer undlader at underskrive en kendelse, er underskrifter fra flertallet af voldgiftsdommerne eller, hvis der ikke er flertal, fra forpersonen tilstrækkelige, forudsat at årsagen til den manglende underskrift er angivet i kendelsen.
- (4) Voldgiftsretten skal uden ophold udlevere en kopi af kendelsen til hver af parterne og til SCC.
- (5) Hvis en voldgiftsdommer uden gyldig grund undlader at deltage i voldgiftsrettens votering af et spørgsmål, er dette ikke til hinder for, at de øvrige voldgiftsdommere træffer en afgørelse.

§ 43 Frist for endelig kendelse

Den endelige kendelse skal afsiges senest seks måneder efter den dato, hvor sagen blev henvist til voldgiftsretten i henhold til § 22. Bestyrelsen kan forlænge denne frist efter begrundet anmodning fra voldgiftsretten, eller hvis det i øvrigt skønnes nødvendigt.

§ 44 Delkendelse

Voldgiftsretten kan afgøre et særskilt spørgsmål eller en del af tvisten i en delkendelse.

§ 45 Forlig eller andre grunde til at afslutte voldgiftssagen

- (1) Hvis parterne indgår forlig, inden der afsiges endelig kendelse, kan voldgiftsretten efter anmodning fra begge parter stadfæste forliget ved en kendelse på aftalte vilkår.
- (2) Hvis voldgiftssagen af andre grunde afsluttes, inden der er afsagt endelig kendelse, skal voldgiftsretten bekræfte afslutningen af voldgiftssagen ved en kendelse eller skriftlig afgørelse.

§ 46 Voldgiftskendelsens retsvirkninger

En kendelse er endelig og bindende for parterne, når den er afsagt. Ved at acceptere voldgift i henhold til Voldgiftsreglerne forpligter parterne sig til uden ophold at efterleve enhver kendelse.

§ 47 Berigtigelse og fortolkning af en kendelse

(1) Inden 30 dage efter modtagelsen af en kendelse kan en part, efter meddelelse til den anden part, anmode voldgiftsretten om at berigtige eventuelle skrive-, tryk- eller regnefejl i kendelsen eller om at give en fortolkning af et bestemt spørgsmål eller del af kendelsen. Efter at have givet den anden part lejlighed til at kommentere anmodningen, og hvis voldgiftsretten finder anmodningen berettiget, skal den foretage rettelsen eller give fortolkningen inden for 30 dage efter modtagelsen af anmodningen.

(2) Voldgiftsretten kan af egen drift rette enhver fejl af den type, der er nævnt i stk. 1, inden for 30 dage efter datoen for en kendelse.

(3) Enhver berigtigelse eller fortolkning af en kendelse skal være skriftlig og skal opfylde kravene i § 42.

§ 48 Tillægskendelse

Inden 30 dage efter modtagelsen af en kendelse kan en part, efter meddelelse til den anden part, anmode voldgiftsretten om at afsige en tillægskendelse om krav, der er fremsat under voldgiftssagen, men som ikke er afgjort ved kendelsen. Efter at have givet den anden part lejlighed til at kommentere anmodningen, og hvis voldgiftsretten finder anmodningen berettiget, skal den afsige tillægskendelsen inden 60 dage efter modtagelsen af anmodningen. Hvis det skønnes nødvendigt, kan Bestyrelsen forlænge denne frist på 60 dage.

OMKOSTNINGER VED VOLDGIFTSSAGEN

§ 49 Omkostninger ved voldgiftssagen

(1) Omkostningerne ved voldgiftssagen består af:

- (i) voldgiftsrettens honorar,
- (ii) det administrative gebyr, og
- (iii) voldgiftsrettens og SCC's udgifter.

(2) Før voldgiftsretten afsiger den endelige kendelse, skal den anmode Bestyrelsen om at fastsætte omkostningerne ved voldgiftssagen endeligt. Bestyrelsen fastsætter endeligt omkostningerne ved voldgiftssagen i overensstemmelse med den omkostningsliste (bilag IV), der er gældende på datoen for voldgiftssagens påbegyndelse i henhold til § 8.

(3) Ved den endelige fastsættelse af omkostningerne ved voldgiftssagen skal Bestyrelsen tage hensyn til, i hvilket omfang voldgiftsretten har handlet effektivt og hurtigt, tvistens kompleksitet og alle andre relevante omstændigheder.

(4) Hvis voldgiftssagen afsluttes, før den endelige kendelse er afsagt i henhold til § 45, fastsætter Bestyrelsen endeligt omkostningerne ved voldgiftssagen under hensyntagen til voldgiftssagens forløb, voldgiftsrettens arbejde og andre relevante omstændigheder.

(5) Voldgiftsretten skal i den endelige kendelse medtage de af Bestyrelsen endeligt fastsatte omkostninger ved voldgiftssagen og angive hvert medlem af voldgiftsrettens og SCC's individuelle honorar og udgifter.

(6) Medmindre parterne har aftalt andet, skal voldgiftsretten efter anmodning fra en part fordele omkostningerne ved voldgiftssagen mellem parterne under hensyntagen til sagens udfald, hver parts bidrag til en effektiv og hurtig gennemførelse af sagen samt andre relevante omstændigheder.

(7) Parterne hæfter solidarisk for omkostningerne til voldgiftssagen i forhold til voldgiftsdommerne og SCC.

§ 50 Omkostninger afholdt af en part

Medmindre parterne har aftalt andet, kan voldgiftsretten i den endelige kendelse efter anmodning fra en part pålægge en part at betale de rimelige omkostninger, som en anden part har afholdt, herunder advokatomkostninger, under hensyntagen til sagens udfald, hver parts bidrag til en effektiv og hurtig gennemførelse af sagen samt andre relevante omstændigheder.

§ 51 Forskud på sagsomkostninger

(1) Bestyrelsen fastsætter et beløb, som parterne skal betale som forskud på voldgiftssagens omkostninger.

(2) Forskudsbeløbet skal svare til det anslåede beløb for omkostningerne ved voldgiftssagen i henhold til § 49, stk. 1.

(3) Hver part skal betale halvdelen af forskuddet, medmindre der fastsættes særskilte forskud. Hvis der fremsættes modkrav eller modregningskrav, kan Bestyrelsen beslutte, at hver part skal betale forskud svarende til sine krav. Hvis en yderligere part inddrages i voldgiftssagen i henhold til § 13, kan Bestyrelsen fastsætte hver parts andel af forskuddet, som den finder passende under hensyntagen til sagens omstændigheder.

(4) Efter anmodning fra voldgiftsretten, eller hvis det i øvrigt skønnes nødvendigt, kan Bestyrelsen pålægge parterne at betale yderligere forskud i løbet af voldgiftssagen.

(5) Hvis en part undlader at foretage en påkrævet betaling, skal Sekretariatet give den anden part mulighed for at gøre det inden for en fastsat frist. Hvis betalingen ikke sker inden for denne frist, afviser Bestyrelsen sagen helt eller delvist. Hvis sagen er indbragt for voldgiftsretten, afslutter voldgiftsretten sagen helt eller delvist.

(6) Hvis den anden part foretager den påkrævede betaling, kan voldgiftsretten efter anmodning fra denne part afsige en særskilt kendelse om refusion fra den ikke-betalende part for dennes andel.

(7) Bestyrelsen kan på et hvilket som helst tidspunkt under voldgiftssagen, eller efter kendelsens afsigelse, anvende forskuddet til dækning af omkostningerne ved voldgiftssagen.

(8) Bestyrelsen kan beslutte, at en del af forskuddet kan stilles i form af en bankgaranti eller anden form for sikkerhed.

DIVERSE

§ 52 Ansvarsfraskrivelse

Hverken SCC, voldgiftsdommeren/voldgiftsdommerne, voldgiftsrettens administrative sekretær eller nogen sagkyndig udpeget af voldgiftsretten er ansvarlig over for nogen part for nogen handling eller undladelse i forbindelse med voldgiftssagen, medmindre en sådan handling eller undladelse udgør forsætlig forsømmelse eller grov uagtsomhed.

Bilag I - Organisation

§ 1 Om SCC

SCC er et organ, der leverer administrative tjenester i forbindelse med bilæggelse af tvister. SCC er en del af Stockholms Handelskammer, men er uafhængig i udøvelsen af sine funktioner inden for administration af tvister. SCC består af Bestyrelsen og Sekretariatet.

§ 2 SCC's funktioner

SCC afgør ikke selv tvister. SCC's funktion er at:

- (i) administrere nationale og internationale tvister i overensstemmelse med SCC's regler, og
- (ii) give oplysninger om voldgifts- og mæglingsspørgsmål.

§ 3 Bestyrelsen

Bestyrelsen består af en forperson, højst tre næstforpersoner og højst 12 yderligere medlemmer. Bestyrelsen skal omfatte både svenske og ikke-svenske statsborgere.

§ 4 Udpegning af Bestyrelsen

Bestyrelsen udnævnes af bestyrelsen for Stockholms Handelskammer. Bestyrelsesmedlemmerne udnævnes for en periode på tre år og kan, medmindre særlige omstændigheder gør sig gældende, kun genudnævnes i deres respektive funktioner for yderligere en treårig periode.

§ 5 Afskedigelse af et bestyrelsesmedlem

Under særlige omstændigheder kan bestyrelsen for Stockholms Handelskammer afsætte et medlem af Bestyrelsen. Hvis et medlem træder tilbage eller afsættes i løbet af en valgperiode, kan bestyrelsen udpege et nyt medlem for den resterende del af perioden.

§ 6 Bestyrelsens funktion

Bestyrelsens funktion er at træffe de beslutninger, der kræves af SCC i forbindelse med administrationen af tvister i henhold til SCC-reglerne. Sådanne beslutninger omfatter beslutninger om SCC's kompetence, fastsættelse af forskud på omkostninger, udnævnelse af voldgiftsdommere, beslutninger om indsigelser mod voldgiftsdommere, afskedigelse af voldgiftsdommere og fastsættelse af omkostningerne ved voldgiftssagen.

§ 7 Bestyrelsens beslutninger

Bestyrelsen er beslutningsdygtig, når to medlemmer er til stede. Hvis der ikke opnås flertal, er forpersonens stemme udslagsgivende. Forpersonen

eller en næstforperson kan træffe beslutninger på Bestyrelsens vegne i hastesager. Et udvalg i Bestyrelsen kan udpeges til at træffe visse beslutninger på Bestyrelsens vegne. Bestyrelsen kan uddelegere beslutninger til Sekretariatet, herunder beslutninger om forskud på omkostninger, forlængelse af fristen for afsigelse af en kendelse, afvisning på grund af manglende betaling af registreringsgebyr, tilbagekaldelse af voldgiftsdommerhverv og fastsættelse af omkostningerne ved voldgiftssagen. Bestyrelsens afgørelser er endelige. Bestyrelsens eller Sekretariatets afvisning af en sag helt eller delvist har ingen præklusiv virkning.

§ 8 Sekretariatet

Sekretariatet arbejder under ledelse af en generalsekretær. Sekretariatet udfører de funktioner, det er tildelt i henhold til SCC's regler. Sekretariatet kan også træffe beslutninger, som Bestyrelsen har uddelegeret til det.

§ 9 Behandling

SCC skal opretholde fortroligheden af voldgiftssagen og kendelsen og skal behandle voldgiftssagen på en upartisk, effektiv og hurtig måde.

Bilag II – Hastevoldgift

§ 1 Hastevoldgiftsdommer

(1) En part kan anmode om udpegning af en hastevoldgiftsdommer, indtil sagen er henvist til en voldgiftsret i henhold til § 22 i Voldgiftsreglerne.

(2) Hastevoldgiftsdommeren har de beføjelser, der er fastsat i § 37, stk. 1-3 i Voldgiftsreglerne. Disse beføjelser ophører, når sagen henvises til en voldgiftsret i henhold til § 22 i Voldgiftsreglerne, eller når en hastesafgørelse ophører med at være bindende i henhold til § 9, stk. 4, i nærværende bilag.

§ 2 Anmodning om udpegning af en hastevoldgiftsdommer

En anmodning om udpegning af en hastevoldgiftsdommer skal indeholde:

(i) parternes og deres repræsentanters navne, adresser, telefonnumre og e-mailadresser,

(ii) et resumé af tvisten,

(iii) en redegørelse for det foreløbige retsmiddel, der anmodes om, og begrundelsen herfor,

(iv) en kopi eller beskrivelse af den voldgiftsaftale eller -klausul, i henhold til hvilken tvisten skal afgøres,

(v) bemærkninger til sædet for hastevoldgiften, gældende ret og processproget/-sprogene, og

(vi) dokumentation for betaling af omkostningerne til hastevoldgiften i henhold til § 10, stk. 1, i nærværende bilag.

§ 3 Meddelelse

Så snart Sekretariatet har modtaget en anmodning om udpegning af en hastevoldgiftsdommer, sender det anmodningen til den anden part.

§ 4 Udpegning af hastevoldgiftsdommeren

(1) Bestyrelsen skal søge at udpege en hastevoldgiftsdommer inden for 24 timer efter modtagelsen af anmodningen herom.

(2) En hastevoldgiftsdommer udpeges ikke, hvis SCC åbenlyst mangler kompetence til at afgøre tvisten.

(3) Voldgiftsreglernes § 19 finder anvendelse for indsigelse mod en hastevoldgiftsdommer med den ændring, at en indsigelse skal fremsættes inden for 24 timer fra det tidspunkt, hvor parten blev bekendt med de omstændigheder, der ligger til grund for indsigelsen.

(4) En hastevoldgiftsdommer kan ikke fungere som voldgiftsdommer i nogen fremtidig voldgiftssag vedrørende tvisten, medmindre andet er aftalt mellem parterne.

§ 5 Hastevoldgiftens sæde

Sædet for hastevoldgiften er det samme, som parterne har aftalt som voldgiftens sæde. Hvis parterne ikke har aftalt, hvor voldgiften skal have sæde, afgøres dette af Bestyrelsen.

§ 6 Henvisning til hastevoldgiftsdommeren

Når en hastevoldgiftsdommer er udpeget, skal Sekretariatet straks henvise sagen til hastevoldgiftsdommeren.

§ 7 Gennemførelse af hastevoldgiften

Voldgiftsreglernes § 23 finder anvendelse på hastevoldgiften under særlig hensyntagen til den hastende karakter af en sådan behandling.

§ 8 Hasteafgørelser om foreløbige retsmidler

(1) Enhver hasteafgørelse om foreløbige retsmidler skal træffes senest fem dage efter datoen for henvisningen til hastevoldgiftsdommeren i henhold til § 6 i nærværende bilag. Bestyrelsen kan forlænge denne frist efter begrundet anmodning fra hastevoldgiftsdommeren, eller hvis det på anden måde skønnes nødvendigt.

(2) Enhver hasteafgørelse om foreløbige retsmidler skal:

- (i) træffes skriftligt,
- (ii) angive den dato, hvor den blev truffet, sædet for hastesagen og de grunde, der ligger til grund for afgørelsen, og
- (iii) være underskrevet af hastevoldgiftsdommeren.

(3) Hastevoldgiftsdommeren skal straks sende en kopi af hasteafgørelsen til hver af parterne og til SCC.

§ 9 Bindende virkning af hasteafgørelser

(1) En hasteafgørelse er bindende for parterne, når den er afsagt.

(2) Efter begrundet anmodning fra en part kan hastevoldgiftsdommeren ændre eller tilbagekalde hasteafgørelsen.

(3) Ved at acceptere voldgift i henhold til Voldgiftsreglerne forpligter parterne sig til at efterkomme enhver hasteafgørelse uden ophold.

(4) Hasteafgørelsen ophører med at være bindende, hvis:

- (i) hastevoldgiftsdommeren eller en voldgiftsret beslutter det,
- (ii) en voldgiftsret afsiger en endelig kendelse,
- (iii) voldgiftssagen ikke er påbegyndt inden for 30 dage fra datoen for hasteafgørelsen, eller
- (iv) sagen ikke er henvist til en voldgiftsret inden for 90 dage fra datoen for hasteafgørelsen.

(5) En voldgiftsret er ikke bundet af hastevoldgiftsdommerens afgørelse(r) og begrundelse(r).

§ 10 Omkostninger ved hastevoldgiften

(1) Den part, der anmoder om udpegning af en hastevoldgiftsdommer, skal betale de omkostninger, der er anført i stk. 2, litra (i) og (ii), ved indgivelsen af anmodningen.

(2) Omkostningerne ved hastevoldgiften omfatter:

- (i) honoraret til hastevoldgiftsdommeren på EUR 16.000,
- (ii) anmodningsgebyret på EUR 4.000, og
- (iii) rimelige omkostninger afholdt af parterne, herunder omkostninger til juridisk repræsentation.

(3) Efter anmodning fra hastevoldgiftsdommeren, eller hvis det på anden måde skønnes hensigtsmæssigt, kan Bestyrelsen beslutte at forhøje eller nedsætte de i stk. 2, litra (i) og (ii), anførte omkostninger under hensyntagen til sagens karakter, hastevoldgiftsdommerens og SCC's arbejde og andre relevante omstændigheder.

(4) Hvis betalingen af de i stk. 2, litra (i) og (ii), nævnte omkostninger ikke sker rettidigt, afviser Sekretariatet anmodningen.

(5) Efter anmodning fra en part skal hastevoldgiftsdommeren i hasteafgørelsen fordele omkostningerne ved hastevoldgiften mellem parterne.

(6) Hastevoldgiftsdommeren skal anvende principperne i § 49, stk. 6, og § 50 i Voldgiftsreglerne ved fordelingen af omkostningerne ved hastevoldgiften.

Bilag III – Tvister vedrørende investeringstraktater

§ 1 Anvendelsesområde

(1) Bestemmelserne i nærværende bilag finder anvendelse på sager, der behandles i henhold til Voldgiftsreglerne, og er baserede på en traktat, i henhold til hvilken tvister mellem en investor og en stat er henvist til voldgift.

(2) Voldgiftsreglernes §§ 13, 14 og 15 finder *mutatis mutandis* anvendelse på de sager, der er nævnt i stk. 1.

§ 2 Antal voldgiftsdommere

(1) Parterne kan aftale antallet af voldgiftsdommere.

(2) Hvis parterne ikke har aftalt antallet af voldgiftsdommere, skal voldgiftsretten bestå af tre voldgiftsdommere, medmindre Bestyrelsen under hensyntagen til sagens kompleksitet, det omtvistede beløb og andre relevante omstændigheder beslutter, at tvisten skal afgøres af en enkelt voldgiftsdommer.

§ 3 Indlæg fra en tredjepart

(1) Enhver person, der hverken er en stridende part eller en ikke-stridende traktatpart ("Tredjepart"), kan anmode voldgiftsretten om tilladelse til at indgive et skriftligt indlæg i voldgiftssagen.

(2) Alle sådanne anmodninger skal:

(i) være udformet på et af voldgiftssagens sprog,

(ii) identificere og beskrive Tredjeparten, herunder, hvor det er relevant, dennes tilknytning og juridiske status, dennes formål og aktiviteter, ethvert moderselskab eller andre tilknyttede organisationer samt enhver anden enhed eller person, der direkte eller indirekte kontrollerer Tredjeparten,

(iii) oplyse om enhver direkte eller indirekte tilknytning til en af voldgiftssagens parter,

(iv) identificere enhver regering, organisation eller person, der direkte eller indirekte har ydet økonomisk eller anden bistand i forbindelse med udarbejdelsen af indlægget,

(v) angive Tredjepartens interesse i voldgiftssagen, og

(vi) identificere de specifikke faktiske eller retlige spørgsmål i voldgiftssagen, som Tredjeparten ønsker at behandle i sit indlæg.

(3) Ved afgørelsen af, om et sådant indlæg skal tillades, og efter høring af de stridende parter, skal voldgiftsretten tage hensyn til:

- (i) arten og betydningen af Tredjepartens interesse i voldgiftssagen,
- (ii) om indlægget vil hjælpe voldgiftsretten med at afgøre et væsentligt faktisk eller retligt spørgsmål i voldgiftssagen ved at bidrage med et perspektiv eller en særlig viden eller indsigt, der adskiller sig fra eller går videre end de stridende parter, og
- (iii) eventuelle andre relevante omstændigheder.

(4) Voldgiftsretten kan efter høring af de stridende parter opfordre en Tredjepart til at afgive et skriftligt indlæg om et væsentligt faktisk eller retligt spørgsmål i voldgiftssagen. Voldgiftsretten må ikke drage nogen følgevirkninger på baggrund af, at der ikke er afgivet noget indlæg eller svar på en sådan opfordring.

(5) Hvis der gives tilladelse, eller hvis en opfordring fra voldgiftsretten efterkommes, skal det indlæg, som Tredjeparten indgiver:

- (i) være affattet på et af voldgiftssagens processprog, og
- (ii) indeholde en præcis redegørelse for Tredjepartens holdning til de(t) pågældende spørgsmål, i intet tilfælde længere end tilladt af voldgiftsretten.

(6) Med henblik på at forberede sit skriftlige indlæg kan en Tredjepart anmode voldgiftsretten om adgang til indlæg og beviser, der er indgivet i voldgiftssagen. Voldgiftsretten skal høre de stridende parter, før den træffer afgørelse om anmodningen, og skal tage hensyn til og om nødvendigt sikre fortroligheden af de pågældende oplysninger.

(7) Voldgiftsretten kan efter anmodning fra en af de stridende parter eller af egen drift:

- (i) anmode om yderligere detaljer fra Tredjeparten vedrørende dennes indlæg, og
- (ii) kræve, at Tredjeparten deltager i en høring for at uddybe eller blive afhørt om sit indlæg.

(8) Voldgiftsretten skal sikre, at de stridende parter får en rimelig mulighed for at fremkomme med deres bemærkninger til Tredjepartens indlæg.

(9) Voldgiftsretten skal sikre, at Tredjepartens indlæg ikke forstyrrer eller uberettiget belaster voldgiftssagen eller uberettiget skader nogen af de stridende parter.

(10) Voldgiftsretten kan som betingelse for at tillade Tredjeparten at fremsætte et indlæg kræve, at Tredjeparten stiller sikkerhed for rimelige juridiske eller andre omkostninger, der forventes at blive afholdt af de stridende parter som følge af indlægget.

§ 4 Indlæg fra en ikke-stridende traktatpart

(1) Med forbehold for § 3, stk. 9, i nærværende bilag, som anført i § 4, stk. 4, nedenfor, skal voldgiftsretten tillade, eller, efter høring af de stridende parter, kan voldgiftsretten opfordre en ikke-stridende traktatpart til at indgive indlæg om spørgsmål om traktatfortolkning, der er væsentlige for sagens udfald.

(2) Voldgiftsretten kan efter høring af de stridende parter tillade eller opfordre til indlæg fra en ikke-stridende traktatpart om andre væsentlige spørgsmål i voldgiftssagen. Ved afgørelsen af, om sådanne indlæg skal tillades eller indhentes, skal voldgiftsretten tage hensyn til:

- (i) de forhold, der er nævnt i § 3, stk. 3, i nærværende bilag,
- (ii) behovet for at undgå indlæg, der synes at støtte investorens krav på en måde, der svarer til diplomatisk beskyttelse, og
- (iii) alle andre relevante omstændigheder.

(3) Voldgiftsretten må ikke drage nogen følgevirkninger på baggrund af, at der ikke er afgivet noget indlæg eller svar på en opfordring i henhold til stk. 1 eller 2.

(4) § 3, stk. 5-9, i nærværende bilag finder tilsvarende anvendelse på ethvert indlæg fra en ikke-stridende traktatpart.

Bilag IV – Oversigt over omkostninger ved voldgiftssagen

OMKOSTNINGER VED VOLDGIFTSSAGEN

§ 1 Registreringsgebyr

(1) Registreringsgebyret, jf. § 7 i Voldgiftsreglerne, udgør EUR 3.000.

(2) Registreringsgebyret kan ikke refunderes og udgør en del af det administrative gebyr i § 3 i nærværende bilag. Registreringsgebyret fratrækkes det forskud på omkostninger, som skal betales af klager i henhold til Voldgiftsreglernes § 51.

§ 2 Voldgiftsrettens honorar

(1) Bestyrelsen fastsætter honoraret til forpersonen eller enevoldgiftsdommeren på grundlag af det omtvistede beløb i overensstemmelse med tabellen på www.sccarbitrationinstitute.com.

(2) Hver voldgiftsdommer modtager 60 % af forpersonens honorar. Efter samråd med voldgiftsretten kan Bestyrelsen beslutte, at der skal gælde en anden procentsats.

(3) Det omtvistede beløb omfatter den samlede værdi af alle krav, modkrav og modregningskrav. Hvis det omtvistede beløb ikke kan fastsættes, skal bestyrelsen fastsætte voldgiftsrettens honorar under hensyntagen til alle relevante omstændigheder.

(4) Under særlige omstændigheder kan Bestyrelsen afvige fra de beløb, der er anført i tabellen.

§ 3 Administrativt gebyr

(1) Det administrative gebyr fastsættes på grundlag af det omtvistede beløb i overensstemmelse med tabellen på www.sccarbitrationinstitute.com.

(2) Det omtvistede beløb omfatter den samlede værdi af alle krav, modkrav og modregningskrav. Hvis det omtvistede beløb ikke kan fastsættes, skal bestyrelsen fastsætte voldgiftsrettens honorar under hensyntagen til alle relevante omstændigheder.

(3) Under særlige omstændigheder kan Bestyrelsen afvige fra de beløb, der er anført i tabellen.

§ 4 Udgifter

Ud over voldgiftsdommerens/voldgiftsdommernes honorar og det administrative gebyr fastsætter Bestyrelsen et beløb til dækning af voldgiftsdommerens/voldgiftsdommernes og SCC's rimelige udgifter.

Voldgiftsdommerens/voldgiftsdommernes udgifter kan omfatte honorar og udgifter til enhver sagkyndig, der er udpeget af voldgiftsretten i henhold til § 34 i Voldgiftsreglerne.

§ 5 Pantsætning

Ved at betale forskud på omkostninger i henhold til Voldgiftsreglernes § 51, stk. 1, pantsætter hver part uigenkaldeligt og ubetinget til SCC og til voldgiftsdommerne, som repræsenteret af SCC, alle rettigheder over ethvert beløb betalt til SCC som sikkerhed for enhver forpligtelse til at betale omkostningerne ved voldgiften.

SCC Voldgiftinstituts Voldgiftsregler

Vedtaget af Stockholms Handelskammer og gældende fra 1. januar 2024

Honorar til voldgiftsdommere

Omtvistet beløb	Honorar til forperson/enevoldgiftsdommer	
(EUR)	Minimum (EUR)	Maksimum (EUR)
Til 25 000	4 000	12 000
Fra 25 001 til 50 000	4 000 + 2% af beløbet over 25 000	12 000 + 14% af beløbet over 25 000
Fra 50 001 til 100 000	4 500 + 5% af beløbet over 50 000	16 275 + 5% af beløbet over 50 000
Fra 100 001 til 500 000	7 000 + 2% af beløbet over 100 000	18 900 + 4% af beløbet over 100 000
Fra 500 001 til 1 000 000	15 000 + 1% af beløbet over 500 000	36 720 + 3% af beløbet over 500 000
Fra 1 000 001 til 2 000 000	20 000 + 0.8% af beløbet over 1 000 000	52 920 + 2.3% af beløbet over 1 000 000
Fra 2 000 001 til 5 000 000	28 000 + 0.4% af beløbet over 2 000 000	80 640 + 1.4% af beløbet over 2 000 000
Fra 5 000 001 til 10 000 000	40 000 + 0.2% af beløbet over 5 000 000	127 680 + 0.5% af beløbet over 5 000 000
Fra 10 000 001 til 50 000 000	50 000 + 0.05% af beløbet over 10 000 000	159 850 + 0.2% af beløbet over 10 000 000
Fra 50 000 001 til 75 000 000	70 000 + 0.05% af beløbet over 50 000 000	251 850 + 0.12% af beløbet over 50 000 000
Fra 75 000 001 til 100 000 000	82 500 + 0.03% af beløbet over 75 000 000	286 350 + 0.05% af beløbet over 75 000 000
Fra 100 000 001	Besluttet af bestyrelsen	Besluttet af bestyrelsen

Administrativ afgift

Omtvistet beløb (EUR)	Administrativ afgift (EUR)
Til 25 000	3 150
Fra 25 001 til 50 000	3 150 + 5.04% af beløbet over 25 000
Fra 50 001 til 100 000	4 410 + 2.73% af beløbet over 50 000
Fra 100 001 til 500 000	5 775 + 2.205% af beløbet over 100 000
Fra 500 001 til 1 000 000	15 290 + 0.99% af beløbet over 500 000
Fra 1 000 001 til 2 000 000	23 000 + 0.625% af beløbet over 1 000 000
Fra 2 000 001 til 5 000 000	29 250 + 0.438% af beløbet over 2 000 000
Fra 5 000 001 til 10 000 000	42 375 + 0.175% af beløbet over 5 000 000
Fra 10 000 001 til 50 000 000	51 125 + 0.063% af beløbet over 10 000 000
Fra 50 000 001 til 75 000 000	76 125 + 0.038% af beløbet over 50 000 000
Fra 75 000 001	85 500 + 0.025% af beløbet over 75 000 000
	Maksimum 95 000

SCC Arbitration Institute

Regeringsgatan 29

P.O. Box 16050, SE-103 21 Stockholm, Sweden

+46 8-555 100 00

sccarbitrationinstitute.com

arbitration@sccarbitrationinstitute.com

